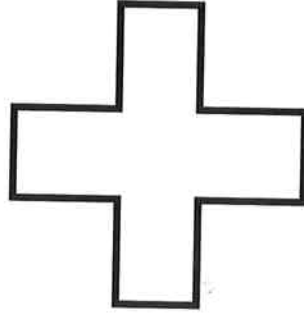


Instrukcja udzielania pierwszej pomocy
Anleitung zur ersten Hilfe bei Verkehrsunfällen
Instruction for immediate life-saving measures in
case of accidents
Directive pour les Premiers Soins en cas
d'accidents



PL

D

GB

F

I

TR

E

A) Udzielenie pomocy oraz powiadomienie

A) Helfen, Betreuen, Notruf

A) Giving help and reassurance, emergency call



Udzielenie pierwszej pomocy ofiarom wypadku jest obowiązkiem.
Udziel pomocy tak jak potrafisz najlepiej!

Es ist die moralische Pflicht jedes Menschen Unfallopfern zu helfen!
Leisten Sie so gut Sie können Hilfe und Betreuung!

It is a moral obligation of every human being to help victims
of accidents. Give first aid and care as good as possible.

Il est de devoir de chacun, d'aider les victimes d'un accident!
Prenez secours le mieux que vous pouvez.

Ei il dovere morale di ogni persona aiutare le vittime
di un incidente. Fate il vostro migliorabile ed assistite.

Kazaya ugrayan bir kisiye yardım etmek, hepimizin insaniyet
görevidir. Elinizden geldiği kadar yardım etmeye çalışınız.

Es la obligación moral de cada uno a ayudar un
herido de accidente. Ayude y auxilie lo mejor posible.



Powiatom odpowiednie służby tak szybko
jak to jest możliwe.

Alarmieren Sie schnellstens den
Rettungsdienst!

Have the rescue services called out
as soon as possible.

Alertez de toute urgence le service de
sauvetage.

Allarmate il servizio di soccorso
il più presto possibile.

Hemen iliyardım servisine haber verin,
Larına a la ambulancia tan rapido

que sea posible.



B) Jak telefonować po pomoc B) Notruf und Unfallmeldung B) How to call for help

Telefon alarmowy

Gdzie? Podaj dokładne informacje dotyczące miejsca zdarzenia!
Do kogo dzwonić? Opisz krótko przebieg zdarzenia!
Jakim urządzeniem? Poinformuj o tożsamości poszkodowanego/chi.
Poczekaj! Nie odłączaj się, odpowiedz na pytania operatora!

Unfallmeldung

Wo? Machen Sie zum Unfallort genaue Angaben!
Was? Beschreiben Sie die Unfallsituation!
Wieviele Verletzte? Geben Sie die Zahl der Verletzten an!
Welche Verletzung? Erklären Sie schwere Verletzungen an!
Warten auf Rückfragen! Legen Sie nicht auf bevor Sie
sicher sind, dass alles verstanden wurde!

Déclaration d'accident

Où? Donnez des renseignements précisés
concernant le lieu de l'accident!
Quoi? Décrivez comment l'accident s'est passé!
Combien de blessés. Donnez le nombre des blessés!
Quelles blessures. Accentez partout les grièvement
blessés!
Blessés des demandes posées en retour! Ne
raccrochez pas avant que vous êtes sur que tout a été entendu!

Kaza bildirmeni

Nerede? Mümkün olduğunca kaza yerine ait tam bilgi
vermek!
Ne? Kaza durumunu kısa bir şekilde tarif etmek!
Ne kadar yaralı? Yaralı kişilerin sayısını bildirmek!
Hangi yaralar? Ağır yaraları iyice anlatmak!
Kazı yaralıların acılarına bakılmakla kaza tarafları gereklili
bilgileri vermeden telefonu kapatmayınız!

Emergency call

Where? Give exact details about the place of emergency!
What happened? Give a short description of the accident scene!
What number? Tell how many persons are injured!
What kind of injuries? Specify if there are any threatening injuries!
Wait! The operator will finish the call when he has all information
he needs!

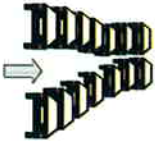
La chiamata d'emergenza

Dove? Dite il più preciso possibile dov'è successo l'incidente!
Che cosa è successo? Descrivete la situazione!
Quanti feriti. Darsi il numero dei feriti!
Che tipo di ferite? Precisate i ferimenti più gravi!
Aspettate della domande. Non attaccate prima che tutto sia
chiaramente capito!

Llamada de emergencia:

¿Dónde? De una indicación lo más precisa donde sucedió el
accidente!
¿Qué? Describe la situación!
¿Cuántos heridos? De el número de heridos!
¿Qué tipo de lesiones? Indique principalmente las lesiones graves.
Espere! No cuelgue hasta que todo quede claro!

C) Zachowanie na miejscu wypadku
C) Verhalten an Unfallstellen
C) How to act at the site of an accident



Pozostaw wolne miejsce przejazdu dla służb ratunkowych!
 Bilden Sie für Rettungsfahrzeuge eine Anfahrtrasse!

Allow ambulances to pass between the waiting vehicles.

Faites une voie pour ce que l'ambulance puisse passer.

Lasciate un passaggio per l'ambulanza.

İlk Yardım araçları için bir geçit açınak.

Haçer una calleja para la Ambulancia.



Zabezpiecz miejsce wypadku, ustaw trójkąt ostrzegawczy!

Sichern Sie die Unfallstellen! Immer zuerst ab; Warndreieck aufstellen!

First of all safeguard the site of the accident, put up warning triangle.

Il faut d'abord signaler le lieu de l'accident, installer les panneaux triangulaires d'avertissement.

Rendete sicuro. Il luogo dell'incidente. Mettete il triangolo di segnalazione.

Kaza yerini hemen korumak. Dikikat üçgenini dikmek.

Siempre asegurar. Primero el lugar del accidente, poniendo el triángulo.

3



Rozeznaj dokładnie sytuację, zastanów się jak postępować!

Versuchen Sie die Situation genau zu erfassen und überlegt zu handeln!

Assess the situation and act cautiously and considerately.

Constater ce que s'est passé et agissez soigneusement.

Cercate prima di capire la situazione, poi agire.

Sitrasıyannu kavrayıp, tedbirli, ve bilinçli davranmak.

Comprender la situación y actuar con prudencia.

D) Ewakuacja poszkodowanych z pojazdu
D) Bergung von Verletzten aus dem Fahrzeug
D) Rescuing a person a vehicle



Nawiazując rozmowę z ofiarą, odpylić nos, zabezpieczyć szyję, trzymając za biodra przesuwać ofiarę w swoją stronę.

Sprechen Sie den Verletzten an und öffnen den Gurt während Sie ihn an den Hüften zu sich drehen.

Address casualty, open the safety belt and grasping his/her hips turn casualty's back towards you.

Adressez la parole au blessé et ouvrez la ceinture de sécurité. Tournez le blessé à vous par lui prendre aux hanches.

Rivolgate la parola al ferito, aprite la cintura e prendete il tercio all'anca girandolo verso di voi.

Yaralıya seslenip, emniyet kemeri ni açmak ve kalkmadan tutup kemeri gevirmek.

Dirigir la palabra al accidentado, abrirle el cinturón de seguridad y cogiéndolo de la cintura girarlo hacia ti.



Chwyć przedramię ofiary, wsuwając ręce pod jej pachami.

Fassen Sie ihn vom Rücken her durch die Achseln einen Arm.

Get a hold of casualty's forearm passing your arms under his armpits.

Prenez les mains sous les aisselles et prenez un bras du blessé.

Prendete un braccio del ferito mettendo un vostro braccio sotto le sue ascelle.

Yaralının kol altından ağırlı kolunu tutmak.

Agarrar un brazo metiendo las manos bajo las axilas.

Przenieś ofiarę w bezpieczne miejsce z dala od pojazdu i poleź ją.

Ziehen Sie den Verletzten aus dem Fahrzeug und legen Sie ihn an einem sicheren Ort ab.

Drag casualty out of the vehicle and lay him down in a safe place.

Tirez le blessé de la voiture et posez-le à un endroit sûr.

Tiralo fuori dal veicolo e portatelo a un luogo sicuro.

Yaralıyı araçtan çıkartıp, emin bir yere yatırmak.

Sacar al accidentado del vehículo y ponerlo en lugar seguro.

4

E) Zdejmwowanie hetmu
E) Motorradhelm abnehmen
E) Removing a crash helmet



Otwórz szybę hełmu, rozspnij hełm, jeśli ofiara jest nieprzytomna:
 → (G) Zastosuj pozycję bezpieczną

Öffnen Sie das Visier und sprechen Sie den Verletzten an. Bei Bewusstlosigkeit: → (G) Seitenlage

Open the visor and address casualty. If not responsive: → (G) Recovery position

Ouvrez la visière et parlez au blessé. Si il est sans connaissance: → (G) Position latérale

Apreta la visiera e rivolgete la parola al ferito. Se il ferito è svenuto: → (G) Posizione di fianco

Yüz aşıpərni açmaq və yaralıya seslənmək: → (G) Yan tərəfli yətilmək

Abrier el visillo y hablar con el herido. En caso de inconsciencia: → (G) Ponerle de lado



Zdejmi kask z pomoca drugiej osoby, w sposób jak na fotografii powyżej.

Ziehen Sie den Helm zusammen mit zwei Helfern, wie abgebildet, vorsichtig ab.

Remove crash helmet by two first aiders as shown here.

Enlevez le casque soigneusement avec l'aide d'une deuxième personne, comme reproduit au-dessus.

Togliete il casco col aiuto di un'altra persona come la foto dimostra.

Yükarıda göstərilədiği qibi iki yarıdımçıyla bərabər müğfər çikəmək

Con cuidado quitar el casco junto con otro ayudante como muestra la foto.



Sprawdz oddech. Jeśli jest wyczuwalny: → (G) Zastosuj pozycję bezpieczną

Kontrollieren Sie die Atmung. Bei vorhandener Atmung: → (G) Seitenlage

Check breathing. If casualty's breathing: → (G) Recovery position

Contrôlez la respiration: respiration existante: → (G) Position Latérale

Controllate la respirazione. Se il ferito respira: → (G) Posizione di fianco

Nəfəs kontrol etmək. Eger nəfəs varsa: → (G) Yan tərəfli yətilmək

Controlar la respiración. Si tiene respiración: → (G) Ponerle de lado



Ofiara nie reaguje: → (G) Postępowanie w wypadku utraty przytomności

Das Unfallopfer reagiert nicht auf lautes Ansprechen: → (G) Bewusstlosigkeit

Patient does not respond: → (G) Unconsciousness

La victime ne réagit pas si vous l'adressez / lui tps fort: → (G) Evanouissement

Se il paziente non reagisce alla vostra voce: → (G) svenimento circolatorio

Hasta sesli qəgi rəmayə reaksiyon göstərməyirsə: → (G) Baygınlıq

El paciente no reacciona al hablarle: → (G) Pérdida de conocimiento cospaso



(I) Zaburzenia krążenia

Oddych nie jest słyszalny. Brak oznak życia, takich jak oddech, przelicykanie, kaszel: → (I) Szuczane klaki pierśowe → (H) Szuczane oddechy

Das Unfallopfer gibt keine Lebenszeichen von sich und zeigt keine Atembewegungen: → (H) Atemstillstand

No breath to be heard, no movement of fine chest: → (H) Respiratory standstill

Pas de bruit respiratoire, pas de mouvement du poitrine: → (H) arrêt respiratoire

Se la respirazione né si vede né si sente: → (H) arresto di respirazione

Soluk alınmıyır: → (H) Soluk kesilməsi

Si la respiración ni se siente, ni se ve: → (H) paro respiratorio

Brak oznak życia, takich jak oddech, przelicykanie, kaszel: → (I) Resuscytacja

Das Unfallopfer zeigt keine Lebenszeichen wie Atmung, Schlucken, Husten: → (I) Kreislaufstillstand

No signs of life like breathing, swallowing, coughing: → (I) Circulatory standstill

Pas de signe de vie comme respiration, déglutition, toux: → (I) arrêt circulatoire

Se non si sente più il polso al due lati del collo: → (I) collasso

Hayati işarələr. Nəfəs hərəkət, tükürük, öksürük və nəbz aulımmıyır: → (I) Yan dolğısımın durması

Si no hay señal de vida, ni respiración, ni se mueve: → (I) tiene

G) Brak przytomności - pozycja bezpieczna
G) Bewußtlosigkeit – Seitenlage herstellen
G) Unconsciousness, recovery position



Jeśli ofiara jest nieprzytomna ale odcycha → **Pozycja bezpieczna**

Prüfen Sie bei Bewusstlosigkeit die Atmung. Ist Atmung vorhanden
 → **Seitenlage**

If not responsive, check breathing. If breathing is present
 → **Recovery position**

Contrôlez la respiration en cas d'évanouissement
 → **Position Latérale**

Se il paziente è svenuto ma respira
 → **posizione di fianco**

Bayginlik durmununda nefesi kontrol etmek. Nefes varsa
 → **yan tarafa yatırmak**

Cuando el accidentado esta sin sentido controlar la respiración. Si respira
 → **ponerle de lado.**



Pozycja bezpieczna
 Ułoż ramię ofiary wzdłuż ciała

Seitenlage
 Schieben Sie den Innen am nächsten gelegenen Arm gestreckt unter das Gesäß.

Recovery position
 Stretch near side arm and push it under the hip.

Position latérale
 Posez le bras le plus proche de vous étendu sous le derrière de la victime.

Posizione di fianco
 Mettete un suo braccio allungato sotto il sedere del paziente.

Yan tarafa yatırmak
 Yaralılı kolunu karışsın altına uzatmak.

Ponerle de lado.
 Poner el brazo extendido debajo del trasero.



Zagaji w kolanie, nogę pozycjonować.

Winkeln Sie das Innen am nächsten gelegene Bein an.

Bend near side leg.

Piez la jambe la plus proche de vous.

Piegare la gamba dello stesso lato.

Bir bacagini bükmek.

Doblar la pierna más cercana.



Chwytać za ramię i biodro ostrożnie przekręć ofiarę w swoim kierunku.

An Schulten und Hüften vorsichtig auf die Seite drehen.

Get hold of far side shoulder and hip and turn casualty cautiously on his side.

Tournez la victime soigneusement côté par lui prendre aux épaules et hanches.

Prendete il paziente alla spalla e al fianco e giratelo attentamente sul lato.

Omuz ve kalçasından tutup dikkatli bir şekilde yan tarafa çevirmek.

Con cuidado poner al accidentado por el hombro y la cadera de lado.



Ułożyć ostrożnie głowę, otworz usta ofiary, rękę za plecami ułożyć pod karkiem.

Überstrecken Sie Kopf/Hals, des Unterofters, danach öffnen Sie seinen Mund und winkeln den hinteren Arm an.

Recline the head, open the mouth, and bend backward arm.

Allongez la tête en arrière, ouvrez sa bouche et pliez le bras le plus derrière.

Sovrastendete il collo e la testa del ferito, aprite la bocca e piegate il braccio che sta per terra.

Kafa/bogazı uzatmak ağızını ağız arka kolunu bükmek.

Estirar la cabeza/cuello, abrir la boca y doblar el brazo posterior.



Przykryj ofiarę foliowym kocem ratunkowym i wezwij Pogotowie Ratunkowe.

Decken Sie den Verletzten warm zu und alarmieren Sie den Rettungsdienst per Notruf.

Keep casualty warm and call for the ambulance.

Couvrez bien la victime et alertez le service de sauvetage par appel d'urgence.

Coprirete il ferito e chiamate l'ambulanza (chiamata d'emergenza).

Yaralılı sıcak bir seklide kapatmak ve acil servise haber vermek.

Tapar al accidentado y avisar a la ambulancia.

H) Sztuczne oddychanie H) Beatmung H) Artificial respiration



Wykonywanie oddechów ratowniczych:

1. Udróżnij drogi oddechowe poprzez odchylenie głowy ofiary do tyłu i uniesienie żuchwy; 2. Palcami zatkaj nos dłońią opartą o czoło; 3. Drugą dłońią unieruchom żuchwę; 4. Między oddech i wdmuchnij powietrze do ust ofiary przez ok. 1 sek.
 5. Obserwuj klatkę piersiową, jeśli się nie unosi, ponownie udróżnij drogi oddechowe; 6. Powtarzaj oddechy ratownicze z częstotliwością ok. 15 oddechów/minutę
- Bei Atemstillstand beatmen: 1. Beugen Sie den Kopf in den Nacken; 2. Halten Sie Nase oder Mund zu; 3. Beatmen Sie durch Mund oder Nase; 4. Drehen Sie den Kopf des Unfallopfers zur Seite und beobachten das Ausatmen; Beatmen Sie das Unfallopfer 15 mal/Min.



In case of respiratory failure, artificial respiration: 1. Recline head; 2. Keep nose or mouth closed; 3. Give breath into mouth or nose. Turn the head and watch casualty's expiration. Give 15 breaths per minute.

En cas d'arrêt respiratoire: 1. Retirez la tête vers la nuque; 2. Bouchez le nez ou la bouche; 3. Pratiquez la respiration artificielle par la bouche ou le nez; 4. Tournez la tête de la victime et surveillez l'expiration. Donnez 15 respirations/min.

Se il paziente non respira più fate la respirazione artificiale: 1. Piegare la testa verso il collo; 2. Coprire il naso o la bocca; 3. Praticare la respirazione artificiale su naso o bocca; 4. Girare la testa e guardare l'expiratione; 15 volte/min.

Soluk kesilmesi nedeniyle yapay soluk vermek: 1. Yaratılın kafasını enseye doğru eğmek; 2. Ağiz veya burnuna kapatmak; 3. Burun yada ağızla dakikada/15 kere soluk vermek; 4. Kafasını yan tarafa çevirip soluk vermesini izlemek.

Para respiratorio respiración artificial: 1. Inclinar la cabeza hacia atrás; 2. Tapar la nariz o la boca; 3. Hacer la respiración en la nariz o la boca; 4. Poner la cabeza de lado y controlar la expiration; Hacer la respiración 15 veces por minuto.

9

I) Resuscytacja Krążeniowo Oddechowa I) Reanimation I) Cardio-pulmonary resuscitation



Resuscytacja Krążeniowo Oddechowa (I+H)

Bei Kreislaufstillstand → Herz-Lungen-Wiederbelebung (I+H)

Circulatory failure: → Cardio-pulmonary resuscitation (I+H)

En cas d'arrêt circulatoire: → Réanimation cardio-pulmonaire (I+H)

Nel caso di un collasso circolatorio → Rianimazione della macchina cuore-polmoni (I+H)

Kan dolasımların durmasında → Dörtme tesebbüse (I+H)

En caso de colapso → Ranimación de corazón/pulmón (I+H)



Ułożone nadgarstki obu rąk na środku klatki piersiowej ofiary. Ucisnąć łopatkami ok. 100/min. Po każdym 30 uciśnięciach wykonać 2 oddechy ratownicze (H). Powyższe czynności prowadź do momentu przybycia służb ratowniczych lub do momentu przywrócenia prawidłowego oddychania.

Herz-Lungen-Wiederbelebung. Bei Kreislaufstillstand des Arztes im Wechsel mit Beatmungen eine Herzdruckmassage durch. Das Verhältniss Beatmung – Herzdruckmassage liegt bei 2:15; die Druckfrequenz bei 100/Min.

Cardio-pulmonary resuscitation. Continue CPR until a doctor is available, applying artificial breathing and chest compression (100/min) at a rate of 2:15.

Réanimation cardio-pulmonaire. Jusqu'à l'arrivée du médecin continuez les massages cardiaques et de la respiration artificielle. Le rapport respiration – massage cardiaque se situe 2:15; la fréquence de pression: 100/min.

Rianimazione della macchina cuore-polmoni. Fate il massaggio cardiaco nel cambio colla respirazione artificiale finché arriva un medico. Relazione tra respirazione artificiale e massaggio cardiaco 2:15. Frequenza di pressione 100/min.

Dörtme tesebbüse. Kalp masajını doktor gelene kadar soluk vererek yürütülmek 2:15 soluk vermek/ Kalp masajı basınıy herakası = 100/dakika

Ranimación de corazón/pulmón. Masaje al corazón combinado con asistencia respiratoria hasta que llegue el médico. Relación: Respiración artificial – masaje al corazón 2:15. Frecuencia de presión 100/min.

10

Krwotok Blutungen Bleedings



W wypadku mocnego krwawienia z ręki, podnieś rękę do góry i załóż opaskę uciskową.

Blutet das Unfall Opfer stark am Arm, halten Sie den Arm zunächst hoch, um die Arterie am Oberarm ab-zudrücken.

In case of severe bleedings from the arm, first elevate arm and apply indirect pressure at the upper arm.

Si la victime a une hémorragie forte au bras, préle-ment l'avez le bras en haut et comprimez l'artère du bras.

Se occorrono dalle emorragie forti al braccio, alzate lo e premete sull'arteria della parte superiore del braccio.

Siddelli kol kamamasinda ilk once kol hayaya kaldirilip, ustkioldaki atardamardin ustune basilir.

En caso de hemorragia en el brazo, alzarlo y apretar la arteria en la parte superior.

Wykonaj opaskę uciskową stosując opatrunek uciskowy wykonany jak na obrzaskach powyżej.

Danach den Arm mit einem "Druck-Verband, wie abgebildet, mit 2 Verbandspäckchen verbinden. Blutungen an den Beinen sind entsprechend zu verbinden.

Dress severe bleedings from arm or leg by applying a pressure bandage as shown here.

Après pansez la plaie par un bandage compressive avec deux paquets de pansement, comme décrits au-dessus. Pansez des hémorragies aux jambes dans la même façon.

Per fermare l'emorragia fare una fasciatura di compressione con due compressori - come dimostra l'illustrazione.

Kol ve bacaktaki kanama - resimde gösterildigi gibi sarigi paketi yardimiyi sağıglik bezli kola sarili.

Para vendar la hemorragia en brazos y piernas hacer un vendaje de compresion como demuestra la ilustración.

11

Wstrząs Schock Shock



Osoba bledaca w stanie wstrzasku jest blada, zimna i ma slabo wyuczwalny puls.

Erfleiden Unfall Opfer einen Schock sind sie blass, ihnen ist kalt, sie frieren und haben einen schwachen Puls.

Casualties who have a shock are pale, they are cold and they have a feeble pulse.

Une victime qui est en état de choc est pale, elle a froid et son pouls est rapide et faible.

Pazienti che hanno uno shock sono pallidi, sentono freddo e hanno un polso debole.

Sok icinde bulunun hasta genelide soğundur ve üsür ayrica nabizi çok hafif atar.

En caso de choque el paciente esta palido, tiene frio y el pulso es debil.



Osobe tak nalezly uhozyc z uniesionymi ku gorze nogami oraz dla zachowania cieplyci ciela przykryc kocem ratunkowym bedacym na wyposażeniu apteczki pierwszzej pomocy.

Schockpatienten müssen ihre Beine erhöht lagern, betret und warm zudeckt werden. Sie finden e ne Rettungs-/Isolationsdecke im KFZ-Verbandskasten.

Place casualty with his legs in an elevated position, reassure him, and keep him warm. There is a rescue foil in the first aid kit.

Mettez la victime en position horizontale, les jambes élevées. Surveillez-la et couvrez-la soigneusement. La couverture de secours se trouve dans la malette de secours.

In questo caso copritelo e mettete le gamba in una posizione alta.

Sok icindeki bir hastanın bacaktari hayaya kaldirilip, soğak örtülür. Örtü ilk yar dim gantlasinda bulunur.

En caso de choque, ponar las piernas en alto, atenderlo y taparlo.

12

Ułożenie ofiary wypadku Wichtige Lagerungen der Unfallpöfer How to position a casualty



W wypadku urazów brzucha poszkodowanego należy ułożyć na plecach z ugiętymi nogami i jak na obrazku powyżej.

Die Lagerung mit angewinkelten Beinen dient der Entlastung der Bauchdecke und wird bei Verletzungen und Erkrankungen im Bauch angewendet.

In case of injuries or illnesses in the abdominal region, place casualty with bent knees for relaxation as shown here.

Position horizontale, les pieds pliés soulage le parole abdominale (quando c ferito lo stomaco).

Posizione con le gambe piegate per alleggerire la parete addominale (quando c ferito lo stomaco).

Kaŋin iġi yara ve haslatiklarında, hastanın bacakları yukarıdaki gibi bükülerek yatırılır.

Posición con las piernas dobladas, en caso de heridas abdominales.



W przypadku trudności oddychowych lub zawalu serca jeśli poszkodowany jest przytomny należy ułożyć go z uniesioną ku górze głową i klatką piersiową.

Die Lagerung mit erhöhtem Oberkörper wendet man z.B. bei Herzinfarkt und Atemnot an; der Patient ist bei Bewusstsein.

In case of breathing difficulties or cardiac infarct, place casualty with head and chest elevated if he is responsive.

Position horizontale, le buste redressé est appliqué en cas d'infarctus du myocarde ou d'une crise d'étouffements. La personne a connaissance.

Posizione col torso alzato (nel caso di un infarto cardiaco e nel caso die insufficienza respiratoria). Il paziente deve essere in piena coscienza.

Kalıp infarktüsü ve hata almak zorunluğunda hasta yukarıdaki gibi gövdəsi yuksek bir sekilde yatırılır. Hastanın suuru yerindedir.

En caso de infarto o problemas respiratorios alzar la parte superior del cuerpo. El paciente está con conocimiento.



W wypadku wstrząsu mózgu lub urazu głowy, jeśli poszkodowany jest przytomny, należy go ułożyć z głową uniesioną ku górze.

Die Lagerung mit erhöhtem Kopf ist bei Kopfverletzungen wie z. B. Gehirnerschütterung anzuwenden; der Patient ist bei Bewusstsein.

In case of head injuries such as a concussion of the brain, place casualty with his head elevated if he is responsive.

Position horizontale, la tête plus élevée est en cas de blessures à la tête, e.g. commotion cérébrale. La personne a connaissance.

Posizione con la testa alzata (nel caso die commozione cerebrale). Il paziente deve essere in piena coscienza. Bayın sarışması gibi kafa yaralanmasında hastanın kafası yukarıdaki gibi kaldırılmalıdır. Hastanın suuru yerindedir.

Posición con la cabeza en alto en caso de heridas en la cabeza por ejemplo, commoción cerebral. El paciente está con conocimiento.



Przytomnego poszkodowanego będącego w stanie wstrząsu układamy na wznak z uniesionymi nogami.

Die Lagerung auf dem Rücken mit gleichzeitig erhöhten Beinen wird bei Schock angewendet; der Patient ist bei Bewusstsein.

A casualty who has a shock is positioned on his back with his legs elevated if he is responsive.

Position horizontale sur le dos, les jambes plus élevées est en cas de choc. La personne a connaissance.

Posizione sulla schiena con le gambe alzate (nel caso di uno shock). Il paziente deve essere in piena coscienza. Sok iġinde bulnann b'r hastanın bacakları yukarıya kaldırılır. Hastanın suuru yerindedir.

Posición de espalda con las piernas en alto en caso de shock. El paciente está con conocimiento.